



千手千眼觀世音菩薩  
廣大圓滿無礙大悲心陀羅尼(大悲咒)  
Great Compassion Mantra in Siddham

नमो रत्ना त्रया नाम

(1)曩	謀(喝)	囉	怛那	哆囉	夜	耶	(2)曩	謀喝
Nang	Ma-oh	Ra	Ta-nang	Ta-ra	Ya-ahr	Ya	Nang	Ma-ahr

Namo ratna tray2ya namh

अह र्य वलोकिते वर्वाय

阿	喇耶	(3)婆	盧	羯	帝	燦鉢	囉	耶
Ahr	Ra-ya-ahr	Ba	La-oh	Ka-ee	Ta-eh	Shia-va	Ra-ahr	Ya

" ry2 valokite0var2ya

ध अ स त्व ए म द ल स त्व ए

(4)菩	提	薩	埵婆	耶	(5)摩	訶	薩	埵婆	耶
Ba-oh	Daha-ee	Sa	Ta-va-ahr	Ya	Ma	Ha-ahr	Sa	Ta-va-ahr	Ya-ahr

bodhisattv2ya mah2sattv2y2

म ह ल क इ र न क ए ओ

(6)摩	訶	迦	盧	尼	迦	耶	(7)唵
Ma	Ha-ahr	Ka-ahr	Ra-ou	Na-ee	Ka-ahr	Ya	O-anm

mah2-k2ru5ik2ya , o3

薩 爛 工 犯 罷 罷 哀 呵 𩙆 紫

(8)薩 爛 犯 罷 罷 哀 呵 𩙆 紫

Sa Ra-va Ra Baha Ya-eh Shia-ou Daha Nang-ahr Dahr Sa-ya

sarva-rabhaye Oudhan2dasya

𩙆 紫 頂 禮 𩙆 𩙆 𩙆 𩙆 𩙆

(10)𩙆 紫 頂 禮 𩙆 𩙆 𩙆 𩙆 𩙆

Nang Ma Sa-ka-re Ta-va-ahr Ee Ma-oh-anm Ahr Ra-ya-ahr

Nama sk4 tv2 E moa3 2ry2

婆 蘆 吉 帝 室佛 囉 樞 駄 婆

(11)婆 蘆 吉 帝 室佛 囉 樞 駄 婆

Ba La-oh Ka-ee Ta-eh Shia-va Ra-ahr La-anm Daha Va

Valokite-0var2la3dhava

𩙆 謂 𩙆 𩙆 𩙆 𩙆

(12)𩙆 謂 𩙆 𩙆 𩙆 𩙆

Nang Ma-oh Nang La-ahr Ka-ee Daha-ee

namo nal2kidhi

醯 哟 級 呵 呵 呵 呵 呵

(13)醯 哟 級 呵 呵 呵 呵 呵

Ha-re-ahr Ra-ee Ma Ha-ahr Va Daha Sha Ma-eh

h42ri mah2 vadha=ame

薩 婆 阿 他 豆 輸 朋

(14)薩 婆 阿 他 豆 輸 朋  
Sa Ra-va Ahr Tuh-aahr Dahr-ou Shia-ou Baha-wu-anm

sarva 2thado 0ubha3

阿 逝 孕 薩 婆 薩 多

(15)阿 逝 孕 (16)薩 婆 薩 多  
Ahr Zha-eh Ya-anm Sa-ou Ra-va Sa Ta

2jeya3 surva sata

曩 謂 婆 薩 多 薩 婆 伽

曩 謂 婆 薩 多 薩 婴 伽  
Nang Ma-oh Ba-ahr Sa-ta Nang Ma-oh Ba Ga-ahr

namo b2sata namo bag2

摩 罷 特 豆 恒 娅 他

(17)摩 罷 特 豆 (18)恒 娅 他  
Ma Va Dahr-ou Daha-ou Ta Dahr-ya Tuh-aahr

mava dudu Tadyath2

唵 阿 婆 蘆 鹹 蘆 迦 帝

(19)唵 阿 婆 蘆 鹹 (20)蘆 迦 帝  
O-anm Ah Va Ra-oh Ka-eh La-oh Ka Ta-eh

o3 avaloke lokate

迦 羅 帝 夷 嘎

(21)迦 羅 帝 (22)夷 嘎

Ka Ra-ahr Ta-ahr Ai Ha-re-eh

kar2t2 ai h4e

摩 詞 菩 提 薩 塹

(23)摩 詞 菩 提 薩 塹

Ma Ha Ba-oh Daha-ee Sa Ta-va-ahr

maha bodhisatv2

薩 婆 薩 婆 摩 囉 摩 囉

(24)薩 婆 薩 婆 (25)摩 囉 摩 囉

Sa-ou Ra-va Sa-ou Ra-va Ma La Ma La

surva surva mala mala

摩 鹹 摩 鹹 駄 孕

(26)摩 鹹 摩 鹹 駄 孕

Ma Ha-eh Ma Ha-re Dahr Ya-anm

mahe mah4 daya3

俱 盧 俱 盧 謢 蒙

(27)俱 盧 俱 盧 謢 蒙

Ka-ou Ra-ou Ka-ou Ra-ou Ka Ra-ma-anm

kuru kuru karma3

度 嘎 帝

(28) 度 盧 度 盧 罷 閻 耶 帝

Daha-ou Ra-ou Daha-ou Ra-ou Ba Zha Ya Ta-ee

dhuru dhuru bajayati

摩 詞 罷 閻 耶 帝 陀 囉 陀 囉

(29) 摩 詞 罷 閻 耶 帝 (30) 陀 囉 陀 囉

Ma Ha Ba Zha Ya Ta-ai Daha Ra Daha Ra

maha bajayatai dhara dhara

地 哟 尼 室佛 囉 耶

(31) 地 哟 尼 (32) 室佛 囉 耶

Daha-ee Ra-ee Na-ee Shia-va Ra-ahr Ya

dhiri5i 0var2ya

遮 囉 遮 囉 麽 麽 罷 遮 嘴

(33) 遮 囉 遮 囉 (34) 麽 麽 罷 遮 嘴

Jia La Jia La Ma Ma Ba-ahr Ma Ra-ahr

cala cala mama b2mar2

穆 帝 隸 伊 醬 伊 醌

(35) 穆 帝 隸 (36) 伊 醌 伊 醌

Ma-ou Ka-ta-eh La-eh Eh Ha-eh Eh Ha-ee

muktele ehe ehi

ਮ ਕ ਥ ਸ ਤ ਅ ਥ ਪ ਦ ਲ

(37)室

那

室

那

(38)阿

囉參

佛囉

舍

利

Jia-ee

Nang-dahr

Jia-ee-anm

Dahr

Ahr

Ra-sha-anm

Par-ra

Zha

La-ee

cinda ci3da 2r=3 prajali

ਦ ਅ ਦ ਅ ਪ ਰ ਦ ਮ

(39)罰

沙

罰

參

(40)佛囉

舍

耶

Ba

Sha

Ba

Sha-anm

Par-ra

Shia-ahr

Ya

va=a va=a3 pra=2ya

ਹ ਰ ਹ ਰ ਮ ਲ

(41)呼

盧

呼

盧

摩

囉

Ha-ou

Ra-ou

Ha-ou

Ra-ou

Ma

La-ahr

huru huru mal2

ਹ ਰ ਹ ਰ ਮ

(42)呼

盧

呼

盧

醯利

Ha-ou-ow

Ra-ou

Ha-ou-ow

Ra-ou

Ha-ra-llalelue

huau ru huau ru hra8

ਸ ਰ ਸ ਰ ਸ ਰ

(43)娑

囉

娑

囉

(44)悉

唎

悉

唎

Sa

Ra-ahr

Sa

Ra-ahr

Sa-ee

Ra-ee

Sa-ee

Ra-ee

sar2 sar2 siri siri

ස ම ස ම ප ප ප ප ප

(45)蘇 嘬 蘇 嘬 (46)菩 提 夜 菩 提 夜

Sa-ou Ra-ou-  
ahr Sa-ou Ra-ou Ba-oh Daha-ee Ya-ahr Ba-oh Daha-ee Ya-ahr

sur2 suru bodhiy2 bodhiy2

ප ද ය ප ද ය

(47)菩 駄 夜 菩 駄 夜

Ba-oh Dahr-  
daha Ya Ba-oh Dahr-  
daha Ya-ahr

boddhaya boddhay2

ම ත ය න ල න ද

(48)彌 帝唎 夜 (49)曩 囉 謹 墇

Ma-ai Ta-ra-ee Ya Nang La Ka-ee-  
anm Nang-dahr-ee

maitriya nalaki3ndi

අ ත ම න ප ය ප න ප න ද

(50)地 利瑟 尼 犧 (51)婆 夜 摩 犧 (52)薩 啟 詞

Daha Ra-sha-  
ee Na-ee Nang Par Ya Ma Nang Sa-va-ahr Ha-ahr

dhar=i5ina payamana sv2h2

ස ද ය ප න

(53)悉 陀 夜 (54)薩 啟 詞

Sa-eh Dahr-  
daha-ahr Ya Sa-va-ahr Ha-ahr

seddh2ya sv2h2

娑 哈 悉 陀 夜 薩 啟

(55)摩 詞 悉 陀 夜 (56)薩 啟 詞

Ma Ha Sa-ee Daha-ahr Ya Sa-va-ahr Ha-ahr

mahasidh2ya sv2h2

悉 陀 喻 藝 室 普 囉 夜 薩 啟

(57)悉 陀 喻 藝 (58)室 普 囉 夜 (59)薩 啟 詞

Sa-ee Dahr-daha-ahr Ya-oh Ga-eh Shia-va Ra Ya Sa-va-ahr Ha-ahr

siddh2yoge 0v2raya sv2h2

曩 囉 謹 墇 薩 啟

(60)曩 囉 謹 墇 (61)薩 啟 詞

Nang Ra-ahr Ka-ee-anm Nang-dahr-ee Sa-va-ahr Ha-ahr

nar2ki3ndi sv2h2

娑 囉 囊 囉 薩 啟

(62)摩 囉 囊 囉 (63)薩 啟 詞

Ma Ra Nang Ra Sa-va-ahr Ha-ahr

mara nara sv2h2

悉 囉 僧 阿 穆 佉 耶 薩 啟

(64)悉 囉 僧 阿 穆 佉 耶 (65)薩 啟 詞

Sa-ee Ra Sa-anm Ahr Ma-ou Kaha Ya Sa-va-ahr Ha-ahr

sira sa3 2mukhaya sv2h2

स र व इ न अ त ए श य श न

(66)娑 婆 摩 詞 阿 悉 陀 夜 (67)薩  
Sa Ra-va Ma Ha-ahr Ah Sa-ee Dahr-daha-ahr Ya Sa-va-ahr Ha-ahr

sarva mah2 asiddh2ya sv2h2

य ा स द ए य श न

(68)者 吉囉阿 悉 陀 夜 (69)薩  
Jia Ka-ra Sa-eh Dahr-daha-ahr Ya-ahr Sa-va-ahr Ha-ahr

cakra seddh2y2 sv2h2

द ा क ा त ए य श न

(70)波 陀摩 獻 悉陀 夜 (71)薩  
Par Dahr-ma Ka Sa-ta-ra Ya Sa-va-ahr Ha-ahr

padma kastraya sv2h2

न ा ल ा क ा त ए य श न

(72)那 囉 謹 墇 蘭 伽 囉 耶 (73)薩  
Nang La-ai Ka Nang-dahr-ee Va Ga-ahr Ra Ya Sa-va-ahr Ha-ahr

nalaikandi vag2raya sv2h2

व ा व ा र ा न ा क ा त ए य श न

(74)摩 婆 利 勝 獻 囉 夜 (75)薩  
Ma Ba-ahr Ra-Halelue Shia Nia-ka Ra-ahr Ya Sa-va-ahr Ha-ahr

mavar<sup>0</sup> 0a {kar<sup>2</sup>ya sv<sup>2</sup>h<sup>2</sup>

म अ र त न र य ए

(76)曩 謂 曜 恒那 哆嚙 夜 耶

Nang Ma-oh Ra Ta-nang Ta-ra Ya-ahr Ya

namo ratna-tray<sup>2</sup>ya

म ा र ा र ा र ा र ा र

(77)曩 無喝 阿 利耶 (78)婆 羅 吉 帝

Nang Ma-ahr Ahr Ra-ya-ahr Ba-ahr La-oh Ka-eh Ta-eh

nam<sup>2</sup> " ry<sup>2</sup> v<sup>2</sup>lokite

श ा य ा व ा ह ा त ा स ा द

(79)爍皤 曜 夜 (80)薩 ा व ा ह ा त ा स ा द

Shia-va Ra-ahr Ya Sa-va-ahr Ha-ahr O-anm Sa-ee Dahr-daha-ya-anm Ta-ou

0var<sup>2</sup>ya sv<sup>2</sup>h<sup>2</sup> O3, siddhya3 ntu

व ा य ा व ा य ा व ा य

(82)漫 多嚙 (83)跋 陀 耶 (84)薩 ा व ा ह ा त ा स ा द

Ma Nang-ta-ra Par Dahr-ahr Ya Sa-va-ahr Ha-ahr

mantra pad<sup>2</sup>ya sv<sup>2</sup>h<sup>2</sup>



悉曇經咒中有兩個字因為在數百年時代輾轉流傳中，由於手書抄寫混淆不清幾乎難以分辨，一個Ba  一

個Va ，而有許多咒在原來的漢譯中就是用的（勃）（槃）（巴）等字，這些多半原來都是Ba  字，但是在流傳中的俗語通用成了va ，現今在大正藏經中幾乎不見  Ba字，而有些字在藏文的音譯時都還保持著用巴音因，如巴渣（後代字典中都翻成金剛Vajara），其實最早期原是Ba字，若唸成巴音也沒有錯都是對的，因為都有諸佛、菩薩、及祖師們的傳承，我們持咒為的是修學，而悉曇文字，與現代的梵文轉寫，本來就已經有數百年的時、空差距變異，原本已經有的悉曇字，不至於為了現代人的習用而更改，何況如佛所說經咒中的含意，也不是都能翻譯的出來的，若以現在有限的字典中的譯意，來更改原來經咒中的字，豈不是本末倒置了？悉曇學會的一些咒語中，有些都還是盡量的以較為早期的字音為主，有些字我們是恢復用原來的字音  Ba。

一般人能持咒修學、利生，都是福德因緣的積聚，能唸哪種版本都是因緣上的增進所成就得之，不要加以對錯的紛爭心生疑謗，反增業果，得不償失，而應珍視因緣以那個音字唸起來得到的加持力、以及效應力較強為主選，這必得親自修學體會，悉曇楞嚴咒心，雖有數字與轉寫不同，但是持之加持力、法效特強，隨時隨地都得有護法菩薩等眾隨護。

IE 聲音檔會自動下載撥放，或自行[下載](#)。

[回目錄](#)